



全美中文学校协会
季度通讯

全美中文学校协会
季度通讯

The Chinese School Association in the United States
Quarterly Newsletter

Email: Office@csaus.org Website: http://www.csaus.org

2003年 第三期 总第三十三期 9/30/2003出版 主编并发行: 何振宇、孙益众



本期要目

1 语文报订购启事	封二
2 协会总部/会员学校简讯	3
3 中文学校特写之一: 一组来自华夏中文学校的新闻	6
4 中文学校特写之二: 新世纪的步伐	10
5 讨论会: 中美文化差异与家庭	12
6 成功华裔青年: 教你上美国顶尖大学的秘诀	14
7 密西根中文教学经验交流和师资培训成功举办	19
8 庆祝希望中文学校成立十周年之际	20
9 哈佛为何把165个“状元”拒之门外	22
10 庆祝安华中文学校建校十周年——郑复根的演讲	25
11 会员和读者来信摘登	27
12 第四届世界华人小学生作文大赛启事	封三

语文报

中华语文第一报!

由山西省师范大学语文报社和语文报北美教育出版中心联合出版发行的 **语文报** 北美版 (IS N 1542-684X) 2003年1月在北美创刊发行!

山西省师范大学语文报社是国内创办最早、影响最大的语文专业性报刊社。自1978年创办至今,已出版了《语文报高中版》、《语文报初中版》、《语文报小学版》、《语文报低幼版》、《语文报教师版》、《语文报考试版》、《语文报故事版》、《语文教学通讯高中版》、《语文教学通讯初中版》、《语文教学通讯小学版》《语文报海外版》(澳大利亚2000年)。这些报刊以高标准的编校质量和广泛的读者群,在中国语文界产生了巨大影响。分别被中国教育学会全国中学语文学会和小学语文学会选定为会报会刊,国家把 **语文报** 定为民族品牌报, **语文报** 被专家誉为 "中华语文第一报"。目前已有 570 多万学生和教师订阅 **语文报**。

语文报 北美版 2003年一月创刊发行。目前有初级版和中级版。每月一期。她以辅导中文学习为目的,配合多种海外教材,把学习中文和了解华夏文化相结合,把五千年悠久历史和深厚文化的精华通过多种多样图文并茂的形式系统性地展示给在海外学习中文的学生,不仅使他们了解中华民族语言和文化,更为他们学习中文营造一个寓学于趣,以趣促学,学用结合的氛围。

语文报 北美版为老师在教学上带来的便利,它提供了丰富的课内外辅助材料,使教学和辅导实践结合;给学生带生动活泼的学习和练习机会,激发他们的求知欲和学习中文的热情;

语文报 北美版 中级设有汉语水平考试 (SHK) 专栏,并提供辅导资料和练习,初级版设中文教材课堂练习专栏,为老师和同学带来方便;

语文报 北美版有专栏刊登学生作品,欢迎老师鼓励学生投稿,为同学施展才华提供机会。

专家:"《语文报》发挥的作用是"春雨润物细无声",她已经伴随着大陆五百多万中小学生的课内外语文学学习,她将丰富海外中小学生学习中文学习和课外阅读,"

教师:"《语文报》为教学提供了丰富的辅助材料,帮助学生巩固课堂所学内容,鼓励学生多读多用。"

学生:"《语文报》帮助我增添学习中文的趣味,增加阅读量,提高使用汉语的能力,更多地了解中国文化;"

家长:"通过和孩子一起读《语文报》,增加了我们的亲子关系。而且还可以让孩子了解中华民族与了解世界同步。"

为进一步发挥 **语文报** 北美版推动北美中文教育的作用,在中国国家对外汉语教学领导小组办公室的直接帮助下, **语文报** 北美版将通过全美中学校协会向其会员学校及各中文学校赠送语文报北美版。赠送数目以学校学生数量为依据,请到网上 (www.yuwenbao.us)

下载登记表,填好后用电子邮件传到 learnChinese@yuwenbao.us,截止日期为 2003年9月30日。咨询请打 1 - 877 - 9893622 或者 857 -2052423。

第四届世界华人小学生作文大赛启事

二〇〇三年

由《21世纪小学生作文》杂志社发起并与中国侨联、全国台联、人民日报海外版、中国国际广播电台、中央电视台、中央人民广播电台共同举办、河北省侨联协办的“第四届世界华人小学生作文大赛”,旨在加强海内外炎黄子孙在学习、生活方面的交流与沟通,增进友谊,促进团结,活跃小学生课外学习生活,弘扬中华文化,展示华人小学生的精神风貌,现在正式征稿。有关事宜说明如下:

一、参赛对象: 中国及海外华人在校小学生。

二、内容要求

本次大赛为非命题作文,体裁不限,可参考以下主题,用中文进行写作,题目自拟(可以附上配合作文内容的照片和图画)。

1. 小学生的课堂作文;
2. 自由命题作文;
3. 反映小学生的想象能力(梦想、科幻、童话)、生活能力(合作、实践、独立性)、创新能力(科技、观察、认知、应用)方面的作文。

1-6 年级学生均可参赛,评奖时分年级按比例评选,适当照顾 1、2 年级。

三、参赛办法

本届大赛以国家、省、市、县(区)或学校为单位组织并初选,组织单位提出评选意见,排出获奖顺序。由学校直接选送的,每校不超过10篇;由中心校选送的,每中心校不超过30篇;由区、县选送的,每个区、县不超过50篇(超过者无效)。请初选单位写出“组织参赛情况总结”(包括典型的人和事),并附选送名单(包括学校、班级、姓名、题目、辅导教师),以便评定组织奖时参考,无总结者不予参评。本届大赛不接受个人投稿。

四、截稿日期: 2003年九月三十日(以当地邮戳为准)

五、奖励办法: 本届大赛设特等奖10名,一等奖300名,二等奖500名,三等奖1000名,并设组织奖(奖励组织参赛单位)100个,对所有获奖学生及辅导教师,均颁发荣誉证书。对特等奖获得者颁发奖牌和证书,并可免费参加“世界华人小作家班”。部分获奖作文将在《21世纪小学生作文》杂志等主办单位媒体上陆续发表,还将把特等奖及一等奖部分作品结集出版《第三届世界华人小学生作文大赛获奖作文选》,向国内外发行。

六、几点说明

1. 本次大赛不收任何参赛费,每人限一篇作文参赛。
2. 参赛作文一律用稿纸誊写或用电脑打印,要求工整、规范。提倡写短文:一、二年级作文字数不限,三至六年级作文字数在300至600左右。参赛作文一律不退稿。
3. 投稿地址:
河北省石家庄市友谊北大街330号 邮编: 050061
《21世纪小学生作文》杂志社大赛组委会
请在信封右上角和来稿上注明“作文大赛稿”字样,也可通过国际互联网投寄稿件 e-mail: cespc@heinfo.net 联系电话: 011-86-311-7736236, 7790874 传真: 011-86-311-7790874
4. 参赛作文不得抄袭,如发现将取消参赛资格,还将通报给所在学校,并在报刊上公开批评。凡已在报刊公开发表的文章不得参赛。
5. 参赛者须在作文标题下用正楷书写本人姓名、联系电话、所在国、省(州)、市(县)、学校、班级、校址、邮箱地址及邮政编码(海外学生需注明年龄,有国内联系地址的请另加注明)及辅导教师,未注明辅导教师的,不再补发证书。
6. 稿件不符合标准的,一律不予参评。

世界华人小学生作文大赛组委会

Dear school leaders,

Per discussions with CSAUS President Norman Ho, I am sending the second and the last call on this subject.

Since we called the service about 2 weeks ago, we have got quite few inquiries and orders to the 2003 Mock SAT II Chinese Test materials, based on inventories from year 2000 and 2002, at reduced cost for same valid practice.

The real test is on Nov. 1, Saturday this year. More details at www.collegeboard.org.

If your school have many middle school students or above, and did not take the mock tests in 2000 or 2002, we strongly recommend you to take this CSAUS opportunity for practice. All details are on the website, www.csaus.org

Please avoid the last week of Sept to avoid delays. Thanks.

6. <zhongWen> TextBook Improvement Survey
To: csaus@yahoo.com
From: "Norman Ho" <nho88@hotmail.com>
Date: Wed, 10 Sep 2003

Hi, all,

CSAUS and her educational resource development center(erd) is conducting a very, very important survey to improve the set of <zhongWen> textbook together w/ the editors in china. please feed back your excellency, per these years' usage on this set of textbooks. refer to the linkage on our web (<http://www.csaus.org>), or go directly to <http://csaus.org/zhongWenSurvey.asp> for the

details.... the due day will be 11/1/2003. thanks a lot for your help!!!

(上接第26页)

首先我们可以预计,中文学校将继续发展,扩大。从大范围看,随着中国政治经济的兴起和美中友好交往的发展,中文的地位,价值,必将持续提高,吸引更多的人关注中文,学习中文;从具体看,学生来源在继续增长。目前学生人数最多的班级集中在低年级,假设以后数年间新生保持现有的水平,而随着年级升高,学生总数也将大幅度增长。安华现有近 300 名学生。3 年 5 年以后,可能是 400 名,500 名学生。试问,董事会校委会和家长们,有没有规划过前景和发展的措施?

安华是本地华人社团里最“老资格”的组织之一了,随着学校规模的不断扩大,学校管理水平的成熟和提高,安华对当地华人,对总体社会的影响也将更加强大起来。发展的必然方向,就是要在继续服务华人的同时,而突破华人的圈子,走向主流社会。只有走向主流社会,推广中国语言文化的工作才有更深远的意义,和更广阔的发展前景;而利用主流社会的条件,资源,学校可以办得更好,从而更好地为华人服务。安华已经在这些方面做出了许多努力,如推动学区开设中文课,争取安华学生的中文成绩得到高中认可,争取主流社会的经费等方面,近几年都有长足发展。仍然大有可为!

尊敬的校委会、董事会、和家长们,今天在座的,可能还有几位最早期的学生家庭,很多人和我一样,已经在这个领域里志愿工作 3 年,5 年,8 年,或者 10 年了。当时没有想过这么多,匆匆忙忙因陋就简的就开始了。越做越大,个人也“越陷越深”。回过头来看,当时不太经意开始的,原来是意义这么深远的一件大事,8 年 10 年忙乎过来,乐此不疲,无怨无悔了。对于个人来说,10 年确实不短了,人生能有几个 10 年,能做点事的“10 年”更少;而就组织来说,10 年也不算长。过去的 10 年,是成果辉煌;以后呢,祝愿安华继续欣欣向荣,越办越好。那时候我们再来庆祝 20 周年,30 周年,50 周年...

谢谢大家。(在安华中文学校 10 周年庆祝会上的讲话)

协会总部/会员学校简讯

1 为抗 SARS 捐款的中文学校以及金额:

希林联合中文学校,芝加哥	\$1,100
安华中文学校,底特律	\$16,226
艾默蓄中文学校,亚特兰大	\$3,052
大底特律中文学校,底特律	\$12,000
新世纪中文学校	\$4,240
中华汉语学校,德州阿林顿	\$427
华夏波根分校,新泽西	\$4,000
牛顿华文学校,麻省	\$18,000
教堂山中文学校,北卡	\$508

2 美国中文教育大发展的新标志: AP 中文考试经大学委员会批准即将增设

【大底特律时报 9-18-03】记者曾文逸从纽约和华盛顿获悉,美国大学委员会(College Board)已经正式批准增设 AP (Advanced Placement Program) 中文考试科目,研究工作随之逐步展开。

据悉,大学委员会在今年 6 月 22 日内部工作会议上作出了如上决定,没有发布消息。一直到 9 月 16 日在全美国中文教育相关组织联合在纽约召开“AP 中文推动工作会议”,邀请大学委员会派员到会参与对话,才公开了此一重大决定。同时决定增设 AP 的外语科目还有俄语、日语,和意大利语。其中,意大利语已经开发成熟,将在近日于意大利驻纽约总领事馆正式宣布后启用;中文、日文和俄语都还在研发之中。预计要各耗一百万美元以上经费,三年左右时间,方可能完成。

至此,中文 AP 将与英语、法语、西班牙语、拉丁语,和新增设的意大利语、俄语及日

语一道,以八种语言科目共存,供人们选择。

此前,高中毕业升大学的学术性向考试专业选修课(SAT II)因中文于 1994 年设立而总共有 10 门语言课程。

不同的是,SAT II 乃考量高中毕业生的专科学业水平,作为大学录取的参考之一。由于许多大学招生时并不注重 SAT 专科选考成绩,即使要求三门,也是先指定两门,而剩下的一门学生未必就选中文,所以 SAT 中文考试的实际作用一直不很明显。AP 则不同,这是专为高中生设立的相当于大学水平的“高级”课程,意思是资质优异的学生因高中课程“不够吃”,提前进入大学水平的课程。越是能力优渥者选修 AP 课程越多。这对毕业生具有双重利益:AP 多了,申请表上越显示资质优异,自然有利于录取;而且通常大学都承认 AP 科目直接折算学分,学生因此可以省出大量的时间和学费。一言以蔽之-名利双收。在这个意义上,中文 AP 与其他语言科目,也与其他各种主要科目的 AP 课程一样,具有同等的效用。

据业内人士透露,美国教育界外语设立非常宽泛。统计表明,各种教学形式的外语共计有百来种。而传统上总是以西班牙语、法语、德语、俄语,和拉丁语为五大外语,中文被排在“非广泛教学的语种(Less commonly taught languages)”行列。而事实上,近 20-40 年来,中文教学迅速发展,越来越受关注。以参加 SAT 外语考试的学生数量看,中文 SAT II 的考生总数近年来多次排在仅次于西班牙语和法语之后的第三名,超过好几种传统所说的大外语。

AP中文考试课目的增设,即正式标志中文教学在主流教育界的地位得到肯定和提高。它必将促使普通中小学有更多的动力来开设中文课程,有助于通过教育系统全面推广和提高中国语言文化;同时,对于华人子弟学习中文也必将成为有力的推动。

(更多背景见 <http://csaus.org/ap/apchinese.htm> 和 <http://www.pep.com.cn/200301/ca134452.htm>)

正是出于这样的理解,中小学范围的中文教师们,尤其是华人社团中文学校范围的有识之士,近年来一直在不遗余力地推动 AP 中文科目。今日终于如愿。

Sources: Jeff Lianggen Zheng

3. (国际)美国大学委员会决定将中文纳入美高中高级选修科目

新华社华盛顿9月26日电(记者谭新木) 美国大学委员会日前正式宣布,将中文纳入供美国高中生选修和考试的高级选修科目范围。当地中文教育界人士认为,此举标志着中文教学在美国主流教育界的地位得到肯定,并将促进中文教育的发展。

据悉,大学委员会决定将中文与意大利语、俄语、日语一道纳入"高级选修科目"范围,目前意大利语课程已经开发成熟,中文和俄语、日语课程仍在研究开发中,预计需要几年时间才能完成。

大学委员会的"高级选修科目"计划允许学有余力的学生在高中时选修部分大学课程。这些科目的考试成绩既可以作为申请大学时的资

历,也可以在进入大学后直接计算学分,因此很受高中生青睐。目前,这项计划的语言类课程只有英语、西班牙语、法语和德语四种。

多年致力于推广中文教育的全美中文学校协会名誉会长郑良根介绍说,一直被列为"非广泛教学语种"的中文教育近年来飞速发展。在大学入学考试的 SAT 外语考试中,参加中文考试的考生总数多次排在第三位,仅次于西班牙语和法语。



中国海外交流协会

CHINA OVERSEAS EXCHANGES ASSOCIATION
No.35, FUWAIDAJIE, 100037 BEIJING, CHINA



关于组团赴美讲学事

全美中文学校协会李允晨名誉会长、何振宇会长、陶凯副会长:
根据工作计划,今年11月3日至27日,我部将组派教师讲学团赴旧金山、洛杉矶、休斯顿、芝加哥、波士顿和纽约等地开展巡回讲学。讲学团的往返国际旅费、在美期间的食、宿和城市间交通费等均由我会负担。在每一去访地的教师培训组织工作以及授课场提供等事宜请您们负责协助落实。
讲学团的人员组成和行程安排见附件。
烦请根据上述日程具体规划休斯顿、芝加哥、波士顿三地教师培训事宜,并尽早将有关安排告我部。

中国海外交流协会文教部
2003年8月8日

University of North Dakota, (701)777-2202

(2) First Response

To: csaus@yahoo.com
From: principal@yinghua.org
Date: Tue, 16 Sep 2003

Dear Luke,

Our school, YingHua Language School, has 140 students including 31 non-Chinese-speaking kids. We have split the non-Chinese-speaking students into two groups: ages 5-8 and 9+.

The group of ages 9+ is using "Chinese Made Easy" (Book 1-3 with audio CDs and workbooks total over \$150 published by san1 lian2 of Hong Kong). Very good! You'd have other alternatives for this group such as Ni Hao, Integrated Chinese, etc. All supposed to be pretty good.

The group of ages 5-8 is piloting a new set of textbooks to be published in 2004 by ChinaSprout, Inc. (www.chinasprout.com). The author is Sunny Zeng of New York, a very experienced teacher having taught this age group at China Institute and other prestigious local schools for many years. Her books are excellent! We have made our own audio CD to go with the books and workbooks. To use it, you'd just have to be patient.

Last year, we used our own books with self-written CD-ROM exercises for the ages 5-8 group. Also worked out well for us.

Teaching Chinese well is a tough challenge. We have put in a lot of effort and resources trying to find the best way. If you need any further information, please let me know. Our Chinese-speaking students are studying Dr. Ma Liping's textbook series (\$50 a year). Excellent!!!
Regards,
Bonnie Liao, Ph.D.; YingHua Language School
(www.yinghua.org)

(3) Second Response

From: "Jian Wu" <jwu@minhua.com>
Date: Tue, 23 Sep 2003 11:23:32 -0500
Subject: Re: [csaus] help

Dear Luke,

Minnesota China Academy, a school established 3 years ago, specializes in teaching Chinese to students without Chinese-speaking background. The school now has close to 200 students, including both children and adults, which are divided into 10 levels and 12 classes. The school adopts a 3-stage curriculum, which seems to be working very well.

If you have just a small number of students of various backgrounds, developing a robust and an effective curriculum would be difficult. I would definitely suggest that you use songs to teach. Teaching songs is a very effective way to get students involved and to keep them interested in the language. For our Blue-stage students (aged 4-6), we use mostly home-made materials. Something out there in the market you can consider includes: a recently-published set of Children Chinese by Jinan University (available through CSAUS), Chinese for Children by Sinolingua and other textbooks available at ChinaSprout.com. For our Red-stage students (7 and up), we currently use Standard Chinese by People's Education Press. It seems to be working well. They have started a bilingual version this year. This should work even better. For students over 9 or 10 years old, Chinese Made Easy would be an option you could also consider. Let me know you would like to discuss more.

Good Luck,
Jianxiong Wu, Ph.D., Principal, Minnesota China Academy

5. 2003 Mock SAT II Chinese Test
To: csaus@yahoo.com
From: "Zheng, Lianggen"
<zhenglg@yahoo.com>
Date: Wed, 10 Sep 2003

actcenter@csaus.org directly. Thanks.

-----Original Message-----

From: aiping zhou
[mailto:zhouaiping@yahoo.com]
Sent: Thursday, September 18, 2003
To: csaus@yahoogroups.com
Please see <http://csaus.org/chunJie04.html>,
Contact actcenter@csaus.org if you have
any questions.

3. Books on Chinese culture, history, and
geography

To: csaus@yahoogroups.com
From: "Zheng, Lianggen"
<zhenglg@yahoo.com>
Date: Tue, 16 Sep 2003

Dear school leaders,

Looks like I missed one item for the list sent
a few days ago. Here it is:

7. A set of "Chinese Cultural Series", con-
sists of 3 books: Culture, History, and
Geography. They contain many pretty pictures
and brief descriptions, for all very well selected
items. They are like reading material, not in
lessons format. Good for every family to have a
set, and for mid-high grade students.

I remember last year I send 50 sample sets
to many active member schools. And now you
can contact your normal book distribution center
to order.

-----original message -----

As to the current, the textbook series con-
sists of

1. 12 volumes textbooks, with exercises and
Teachers books, for "Fan Ti";
2. 12 volumes textbooks, with exercises and
eachers books;

3. Accompany audio tapes for all 12 vol-
umes;
4. Accompany CD as re-imforcement exer-
cises for students, 1-8 ready;
5. A set of 2 books for Pin Yin
6. A set of 4 books for pre-schoolers (You
Er)

Most of them are enough in stock, while
item #1, 4 and 6 are just published, with samples
/or small quantities available; and bulk supply
very soon.

If you need any of them, please just talk to
your normal book distribution center for more
details. Let's work together to make the series
even better! Thanks.
Zheng, Lianggen

4. Exchange ideas on how to teach Chinese to
non-Chinese kids

(1) Original Message

From: "lukehhuang"
<lukehhuang@yahoo.com>
To: <csaus@yahoogroups.com>
Sent: Monday, September 15, 2003

Dear All Chinese school leaders,

I am writing to ask for help regarding cur-
riculum ideas in teaching American or non-
Chinese-speaking kids. Although the Chinese
community is small here and our Chinese
School has only about twelve kids, because it is
out on the local paper, we received requests
from some Americans who wanted to have their
kids learn Chinese. For those of you who have
experiences in teaching American kids Chinese,
would you please pass us ideas on how to teach
them? Your kindness will be highly appreciated.

Luke H. Huang, Ph. D.
Assistant Professor, Department of Technology,

赴美讲学团人员组成及行程安排

一、人员组成

领队待定。教师如下:

陈 行, 男, 北京华文学院高级教师;

李 晏, 男, 北京市海淀区教师进修学校附属实验学校一级教师;

史世庆, 男, 华东师范大学教授;

吴洁敏, 女, 浙江大学教授。

二、培训时间、地点及任务

培训时间初步确定为11月3日至27日, 在美停留25天。

拟在旧金山(11月3日-7日)、洛杉矶(11月8日-11日)、休斯顿
(11月12-15日)、芝加哥(11月16日-19日)、波士顿(11月20
-22日)纽约(11月23日-27日)等地对当地中文学校的中文教
师进行汉语拼音、教学法及有关专题的培训。

三、费用:赴美人员的国际旅费、在美食宿、交通等费用由中国
海外交流协会负担。

四、在美各地培训工作的承办单位

旧金山: 南海公司;

洛杉矶: 洛杉矶中国文化中心;

休斯顿: 全美中文学校协会;

芝加哥: 全美中文学校协会。

波士顿: 波士顿文化中心;

纽约: 纽约文化中心;

中文学校特写

一组来自华夏中文学校的新闻



新学年,新面貌
华夏总校新一届领导上任,
于晖正式接替王朝勃任华夏第六任总校长

在8月17号召开的华夏总校董事会上,于晖正式接替王朝勃出任华夏第六任总校长。王朝勃则当选为名誉校长,以表彰他任期两年来为华夏所作出的卓越贡献,并期望他继续为学校发挥作用。

于晖校长在董事会上宣布了总校新机构的组成。总校的主要负责人有:

副总校长:	贾南鹰
执行委员会主任委员:	忻苏婷
总教务长:	史友琴
技术部长:	王祝丰
公共关系和筹款部长:	虞锦国
社区事物委员会主任委员:	田永驰
《华夏园》总编辑:	汤丽娟
文艺部长:	杨青
体育部长:	李志刚

在新学年即将开始之际,记者周士凌对新任总校长于晖就学校的发展、教学改革、对外关系、学校定位、宣传问题、总校和分校的关系、总校机构和班子建设等话题进行了专访。专访全文将在下周出版的《华夏园》第250期刊出,以下则是采访的要点。

Correspondence

1. Update on AP Chinese Drive

To: "csaus@yahoogroups.com"
csaus@yahoogroups.com
From: "Zheng, Lianggen (L.Jeff.)"
Lzheng1@ford.com
Date: Mon, 22 Sep 2003

Dear all,

An exciting news to share related to the AP Chinese Drive – College Board has decide to add! But there are some confusion as well. A long story behind this move:

Many of you may remember that during the 4th Conference in Chicago we had over 100 signatures for the petition letter. The letter then was sent to the College Board and ETS in Dec. 2002. Many others work to promote behind the scene.

On 9-16, an All-US-Chinese-Education-Orgs joint meeting was held in New York (with Ms. Tao Kai the vice president representing CSAUS). The meeting was planned to convince the College Board and 3 reps invited and attended. At the meeting they announced that the decision was already made - to add Chinese AP Program!

From 9-17 some news reports released in newspapers and websites about this. www.chinese-newsnet.com even called the College Board to confirm. But they did not want to make official announcement to the media. Later this web new agency suspended all related news.

In conclusion: 1). The AP Chinese is on the way, regardless official announcement or not; (the "Official" release is expected as soon as in a few days). 2). There will be a long way, ~3-4 years long, before it can be implemented. Anyway, it's a great move, resulted partially from our united efforts. United we stand! Cheers!

2. The New year show

To: "csaus@yahoogroups.com"
csaus@yahoogroups.com
From: "Zheng, Lianggen (L.Jeff.)"
Lzheng1@ford.com
Date: Mon, 22 Sep 2003

Dear all,

As Norman Ho the President is in China now, I discussed with CSAUS Act-center and Executive General Ms. Linda Yang, and like to add a few more details here:

The target date is around the Chinese New Year, subject to visa process;

This Group can perform roughly 60-90 minutes, mix of songs, dances, some high-light short pieces from their programs, allowing each local organizer to add your own favorite programs if like;

Considering the cost for their (group below 10 people) international travel, US inter-city travel, Insurance, re-imbursements to actors/actress, etc. each local organizer should be prepared to share the general cost \$2000-\$3000, plus your local hosting and other expenses;

Considering Chinese schools are mainly operating during weekend, the performance will be busy on Fri/Sat/Sun, while for weekday main costs are for hosting. And thus, the best arrangement will be zone based, for example, East coast area, Mid area, South area, ...etc.

You may respond to express your interests, so that CSAUS can do a better planning based on demand. More details need to be discussed case by case later when more details arranged.

I am just giving as much information as I have to answer your possible questions. Please contact

和支持的责任心,学校就有了凝聚力和号召力。另外一条,是外部的,客观的,那就是共同的需求。因为人们对于学习中文的共同愿望持久不衰,甚至是越来越强烈,而且学龄儿童越来越多,生源在迅速增长,学校自然就发展了。

发展的重要原因之一归于客观的需求,并不是要贬低学校工作人员多年辛勤劳动的功劳。恰恰相反,我想说明的,正是学校领导们教师们和家长们多年的辛勤劳动的意义和价值所在:中文教育有不断增长的客观需求,安华 10 年来的发展过程恰恰表现了美国中文教育的历史进程。换句话说,我们从 1993 年开始一直到现在所作的一切,是顺应了历史发展的需要,顺应着历史潮流的必然方向。应运而生,顺势而动。在顺应历史的过程中,我们做出了添砖加瓦的奉献,起了推波助澜的作用,甚至是领导了时代发展的新潮流!可以预料,随着中国在世界政治经济中的地位逐渐提高,随着华人在美国数量增多,随着美国社会对于多元文化的价值不断发现和提高,和美中两国的友好交往不断发展,中文在美国必然会越来越有价值,办中文学校也就更加有意义。我们就是在做这样一件有历史意义的大事,事在当代,功在千秋的大事。

在安华发展的同时,10多年来,全美国的中文教育也在迅猛发展。就我所知,我们这样的中文学校,最早开始于1989年,如芝加哥希林中文学校,1991年波士顿剑桥中文学校,1992年有MSU中文学校。而真正高速发展,是从1993年开始。举几个大的学校为例。大约与安华中文学校开创的同一时期,大华府希望中文学校也恰好正式开始,如今成了2000多学生的大学校;1994年休斯敦华夏中文学校成立,现在有了约800名学生;1995年新泽西州华夏中文学校成立,现在有了3000多名学生。相应的,全美中文学校协会1994年成立,当时只有10多所学校响应;到2002年12月,记录中的中文学校达到229所,分布在全美国41个州,学生总数大约有50,000多名。安华就是这个大家庭中

的一员。

满天星光灿烂,安华是其中非常明亮和耀眼的一颗。安华有很多值得骄傲的成绩。从建校历史来看,安华发展到1996年,协助建立了凯通中文学校;2000年凯通又分出新世纪中文学校。仅凭这一点,安华在密西根中文学校就占有特别的重要地位。安华的家长,10年来出现11任志愿奉献的校长。有意思的是,很多搬到外地的家庭,把安华的经验 and 安华精神带过去,成了当地中文学校的创办人和校长,近的如凯通,新世纪;远的带到了纽约州,佛罗里达州,和西雅图等。安华的学生也是值得骄傲的。当年最早的学生,居然大部分都还在本地区,有的已经进入哈佛,MIT,密西根大学;今年有四名高中毕业,都被密西根大学录取,其中有一人被提名为2003年度的美国总统奖候选人(补充说明:安华早期的学生中,2003年有三人获得美国总统学者奖:住在安娜堡的蔡小津,搬到宾州费城的赵斯海,和搬到西雅图的胡抒蕙)。他们的中文也都学得不错,好几位参加过SAT中文考试的获得800分满分。每年密西根各学校联合的中文大竞赛,安华学生屡屡取得好成绩。以刚刚圆满结束的密西根首届华裔青少年绘画比赛为例,安华学生参赛作品58件,获奖并且收入作品集的有46件,占总数约25%,非常引人注目。安华中文学校对于全美国中文教育也多有贡献。对于目前通用的《中文》教材,安华发出了最早的呼声,并且参与了教材编写大纲的编制。最近几年提出的中文教育走向主流社会的方针,安华不但积极配合,而且取得许多实际成果,走在全国的前面。

所有这些,要归功于历任校委会领导的不断努力,归功于广大家长的参与和支持,归功于教师们的辛勤劳动,和归功于学生们的勤奋好学!

回顾10年,安华硕果累累,成绩辉煌;展望未来,我们前途光明,也是任重道远。

(下转第30页)

于晖校长就下列几个问题谈到了他的看法:

- 华夏艰苦创业的时代已经过去,巩固和发展是今后的要务。中文学校经过这么多年的发展,这么多人的努力,局面基本上打开了。如果说以前所做的工作是焦点对外,那么现在我要做的工作,焦点应该是对内,即内部的建设,这是巩固和发展的内涵。
- 内部建设具体说就是教学。一是教学手段,即开发和利用现代技术为中文教学服务。二是教学方法,希望请一些专家对就中文不是第一语言的孩子的教学方法进行研究。其目的是通过找到一种科学的有效方法,使孩子们能够比较轻松的、在较短的时间内,获得中文的听、说、读、写能力。

- 标准化教学和考试是中文学校发展的方向。要强化对教师的培训,制定教师的考核和评级制度,使合格的教师在华夏14所分校中的任何一所任教都没问题。
- 在美国办学这个经验是一笔宝贵财富,不能白白浪费,要用现代化手段记录和保存下来。
- 使华夏中文学校成为美国最有影响的民间组织之一。中文学校首先是个学校,同时也是华人活动中心。
- 华夏总校和各个分校的关系密不可分。对于华夏人来说,需要一个共同的对外形象和影响力,这块招牌就是华夏总校。

华夏多所分校换届,新校长纷纷上任

新(学)年伊始,华夏的学生们将走进新课堂,拿起新书本,学习新知识。与此同时,华夏各个分校的一大批志愿者,也将接替辛劳了一年甚至几年的前任,走上学校的各个负责岗位。在华夏的十四所分校中,有八所产生了新校长。这八位新校长是:

- 陈晓青接替顾松乔,任华夏北部分校校长;
 - 吴澄接替张郢,任华夏纽约分校校长;
 - 马剑涛接替虞锦国,任华夏南部分校校长;
 - 王大进接替唐坚,任华夏爱迪生分校校长;
 - 吴自力接替巫佳玮,任华夏里海谷分校校长;
 - 刘少林接替田永驰,任华夏普兰斯堡分校校长;
 - 崔玉萍接替赵军,任华夏哈德逊分校校长。
- 另外,张伟出任华夏第十四所分校樱桃山分校的首任校长。

在这些新校长和随之上任的校务人员中,有许多人已经为所在的华夏分校服务多年,积累了教学和管理多方面的宝贵经验。在此,让我们对他们表示衷心祝贺,感谢他们对我们下一代的付出,并预祝他们成功。

总校举办 2003 年教学研讨会

华夏总校于 8 月 24 日在新州工学院 NJIT 举行一年一度的教学研讨会，来自华夏三州十四所分校的教师、校务人员、总校负责人约 190 人到会，就多项专题进行了生动的讨论和教学示范。

在该日上午的发言中，大家听取了北部分校张世玉老师从教育哲学的高度剖析美国教育与中国国内教育的不同，以及美国中文学校教育作为两者的中间地带的特殊性。长岛分校校长王雪茅做了“校长的酸甜苦辣”的发言，尽管他花了许多时间给学校却分文不取，但他却为自己能在美国传播中国文化，替华人的下一代做点儿事而甜在心头。纽约留学生服务中心总裁助理丘宁先生介绍了大家十分关心的“中国汉语水平考试”的具体事宜。中部分校的顾鸣争老师绘声绘色，亦歌亦舞地把中文教育与艺

术有机的综合起来。

下午，与会者就华夏各分校在办学中关心的教学管理，教学改革，教材的调整以及教学实验等相关问题 进行分组专题研讨，分上下两场，十个专题。二十位富有经验的校长、教务长、教师从各个方面介绍交流了各自在管理和教学实践的体会，其涉及课题之广，结合教学实际之深，发言的讲员之多都是往届少有的。

有关教学研讨会的详细报道请见下周《华夏园》中刘伟所写“承前启后华夏中校又跃新台阶，注重教研中文教育再谱新篇章”一文。

【华夏消息】

华夏将于 9 月 27 日在爱迪生 J. P. Stevens 高中
举行第六届田径运动盛会

经过一系列各方面的协商准备工作，华夏中文学校决定于九月二十七日星期六（雨天十月四日）在爱迪生市举办第六届华夏田径运动会。前任总校长王朝勃已代表华夏家长和学生邀请新泽西州长麦克葛瑞伟 (James E McGreevey) 前来参加运动会的开幕式。著名世界冠军获得者陈露 (花样滑冰)、葛新爱 (乒乓球)、陈思坦 (太极拳) 等亦将到会。目前华夏已有十二所分校报名参加本届比赛，近千名运动员将预决赛田径场，分别争取儿童组、少年组、成人组和老年组的上百枚奖牌。

运动会日程安排如下：

时间：8:30 am 2003 年 9 月 27 日 星期六，

雨天则改为：8:30 am 2003 年 10 月 04 日 星期六

地点：Edison JP Stevens High School, 855 Grove Avenue, Edison, NJ 08820

学校网址 www.edison.k12.nj.us/jpsindex.htm

中文教育的回顾与展望：-庆祝安华中文学校建校 10 周年

郑良根

刘九强校长、严慈庆董事长、各位来宾、家长们、同学们，
大家好！

今天，安华中文学校数百名学生的家庭和来宾们济济一堂，在这里举行安华中文学校建校 10 周年庆祝大会。我也算来宾之一，参加这个 10 年等一回的盛会，非常高兴和激动，甚至可能比谁都激动。因为，我也是安华的一员，而且是最早的一员。我亲身经历了安华早期的发展，既有添砖加瓦的贡献之后的特殊感情，又有对全美国中文教育发展的总体了解，对安华的发展成果也许看得更加清楚，更深深了解这一切成果的来之不易和深远意义。在这里，我首先向现任校委会董事会和全体师生们就安华 10 年来的辉煌成果致以热烈的祝贺！

我高兴和激动，首先是因为看到今天这样济济一堂的盛会，想到回顾与展望这样的题目。让我们先来回顾一下。我想起 10 年前的情景。那是 1993 年 6 月 12 日，就在这所 Huron High School 大门外面，对面的 Gallup Park 的一个角落里，一张破旧的野餐桌旁，有几人就坐在草地上，一共围着 10 来个中国人，来自 8 个家庭，共有 8 名学龄儿童。家长们在一起讨论创办中文学校的提议。可是这些家长自己多数都还是学生，家庭生活还不稳定，也没有办学校的条件和经验。说是讨论办学校，可是对于学校的模式和运作方法，谁心里都没有谱。

但是确实有建立中文学校的需要。有需要就会有创造。家长们的热情很高，大家就场地，经费和教师等方面想了很多办法。我当时在另外一所中文学校当过老师，又是首先倡导办学校的人之一，就被推举成了筹办学校的负责人。

两个星期以后，6 月 27 日星期天，安华中文学校

就正式开始招生上课了。第一次的地点在 U of M 北校园住宅区的 Family Housing Activity Center。当时想就 8 名学生，实在一点，就叫中文班。可是开班的当天，学生来了 15 人，比筹办时多了一倍。上了两次课以后，成了 30 人，又涨了一倍。Activity Center 容不下去了，第三次课就改到北校园的 Student Center，分成两个班上课。在这个时候，讨论了学校的名称，定名为“安华中文学校”。此后学生人数迅速增长。9 月份第二学期开学，计划增加为 3 个班级，改到中心校园 Michigan League，而学生来了 60 多人，要分 4 个班级，又装不下。于是，学校再次改换地址，搬到 Washtenaw Community College。在这里才开始相对稳定下来，三年没有搬家。而经过 94 年的发展，到 95 年年初时，学生总数超过了 100 人。在 WCC 相对稳定了一段时间以后，1997 年又出现了困难，学校被迫搬到 Ann Arbor 市中心西边的一所中学里。这里交通和停车都很不方便，尤其是中学对我们的要求比较高，过不了一年，再次被迫搬家。经过多方面的努力，1998 年搬进了北校园现在的地址，算是基本稳定下来，至今大约五年了。

从以上的回顾可以看到，安华中文学校从无到有，从小到大的发展。在建校初期，条件是非常艰苦的，居无定所，头 3 个月就有四个校址。可是条件再艰苦，学校一直在发展。从学生数字看更加清楚：刚才说了最早一年半的发展，每学期加倍，从 1993 年 6 月 8 名学生开始，到 1994 年底达到了 100 多名；1995 年又增长 100 多人，到 1996 年 9 月总数达到 280 人。当时就有人问过我安华成功的原因，问是不是媒体宣传作的好。我说，不是的。主要的原因大概是两条，一是因为学校是“公共拥有”的，是个非营利的属于大家拥有的公共组织，所有工作人员都是志愿的奉献，靠的是热心，这样就赢得了广大家长的信任，家长也有参与、合作，

盒饼干,开始向不苟言笑的 CEO 兜售----从饼干怎么美味,讲到卖饼干的钱将怎样帮助贫困孩子,再讲到如果该公司做了这件善事将在社区造成的影响 孩子的胆略和智慧终于打动了CEO。CEO 大笔一挥订购了童子军饼干,数量大得让孩子目瞪口呆,好半天回不过神来。

女孩的胆略和智慧还打动了普林斯顿。大学看中的是这个敢想能做、与众不同的学生表现出来的潜在的领导素质。

寻找"未来的领导人才",几乎是美国每一个大学都在积极追求的东西。学校学生会的领导,各种学生俱乐部的头头,各个学生活动的组织者,都是大学"捕猎"的对象。然而,表现领袖素质并不一定要担任什么"职务",社会这个大课堂是青少年充分表演的舞台,这就是为什么一个推销饼干的孩子,甚至比一个学生会主席更让大学动心的原因。

除了领导素质,美国大学招生办还要考查学生参加社会公益活动的情况。我认识一个来美国读高二的中国孩子,他对我说,真不敢相信他的美国同学到外面做好事,从来不用学校组织,都是自愿的。其实,自觉自愿"学雷锋"的人有,但美国孩子参加公益活动更多的是因为学校的硬性要求。

儿子矿矿上的是天主教会办的私立高中,要求学生参加公益活动比一般公立学校更严格得多。矿矿上高三那年,刚学会开车。有一天放学后,他兴致勃勃地要开车出去。问他出去干什么,矿矿闪烁其辞,说是出去找人。一个小时后,矿矿回来了。再三追问,他才告诉我,刚才是去附近的几个教堂"找工作"去了。

原来,学校规定的60个小时的义工里,有一定的"工时"要在教会里完成。其他孩子家里都属于各种教会,要做义工,"自扫门前雪"就行了。我们不属于任何教会,矿矿有劲儿没处使,还得求人"施舍"一份义工。

从高一到高四,矿矿干过的义工工种繁多。有到教会干的,但大多是到城区里为穷人、残疾人服务。什么为穷人修建房子啦,到老人院陪老人聊天啦,带市区里穷人家的孩子上公园玩啦,搬搬运工、建筑工、"聊天"工、幼儿园的"男阿姨"....什么都干过。十几岁的孩子,正是贪玩的时候。也没有什么人同他谈"助人为乐"的意义。很多时候,矿矿是硬着头皮去干义工的。我常常开玩笑地"警告"他:不"学雷锋",就别想申请好学校。

把义工当任务来完成的学生不少。但也有相当一部分学生自觉自愿地把大量的时间和精力投入到社区服务里。美国高校更看重的是这种货真价实的社区服务。

决定命运的综合指数

在把课外活动,社会活动和个人特征分成等级后,高校招生办公室再根据你的 AI (学业指数) 的等级和课外活动,社会活动和个人特征的等级来做综合评价。

以普林斯顿的5级制为例子,如果你的 AI (学业指数) 的等级和"课外活动,社会活动和个人特征"的等级都很高,例如: 1/1; 1/2; 1/3; 2/1; 2/2; 2/3, 即学业指数是1级或2级,同时"课外活动,社会活动和个人特征"的等级也在1、2或3级之间,你被录取应该是没有问题的。特别是那些两方面都达到一级或二级者,无论是哪个学校,几乎都会百分之百地录取。

但是,如果你是两耳不闻窗外事的书虫,即 1/5 或者 2/5 之类的结合。学习成绩很好,考试优秀,但平常什么活动都不参加,没有任何特色。尽管一般的学校可能会收你,但哈佛这样的顶尖大学,则很可能不会录取你。这就是为什么每年有 2/3 的各个高中的"状元"被哈佛拒之门外的重要原因之一。

本届运动会将由李志刚(zxl3393@yahoo.com)任总指挥,戴东、李峰任总裁判长。各校领队名单如下:

北部分校 Bloomfield:	郭建新、冯俊鸿
中部分校 Hillsborough:	杨永文、戴东
奔腾分校 Booton:	赵晓东、陈小迪
南部分校 Marlboro:	王晓阳、姚关华
爱迪生分校 Edison:	张刚、王义
普兰斯堡分校 Plainsboro:	李苗、刘少林
博根分校 Fort Lee:	常乐华、任致远、邵文
长岛分校 Long Island:	金亮、王雪茅
里海分校 Lehigh:	唐楨洁
纽约分校 New York:	张永辉、郑欣
史泰登岛分校 Staten Island:	陆培民、洪宇清、丁宁
李文斯顿 Livingston:	李忠、骆光伟

华夏中文学校与上海少儿出版社

联合举办双语作文大赛

- 此次作文大赛旨在促进中美少年儿童的交流,激发对异国同龄人生活的了解和兴趣,加强各自外语运用能力。
- 比赛结果,将从华夏中文学校学生和上海小学生的优秀作文中各选 40 篇结集出版。
- 作文要求:记叙文,记人或记事。双语,以中文写作然后翻译成英文,反之亦可。
- 中文部分字数为 300 - 600 字,英文同等篇幅。要求选题取材新颖,内容细致生动。从对身边的人和事的描述,体现生活情趣和智慧。有美国特色更佳。可以是新作文,也可以在以前写的作文基础上进行修改完善,包括曾经在美国报刊上登载过的文章。
- 初赛(仅中文部分):9月-10月15日。华夏各分校选出获奖作品,于10月15日前上报总校参加复赛。注明学生中文姓名、英文姓名、EMAIL,所在分校、班级、指导老师姓名。FAX: (201) 363-1395。
- 复赛:10月16日-10月26日。获奖者将得到通知,把英文部分和中文部分输入电脑,在11月1日前电邮到指定的网址。
- 决赛:11月2日-11月30日。将评选出一等奖1名,二等奖2名,三等奖3名,佳作奖34名。一同发往上海少年儿童出版社。届时上海将举行规模隆重的颁奖大会。
- 咨询:忻苏婷。(908) 470-0534, xin_hx@yahoo.com

中文学校特写之二:

新世纪的步伐



密西根中文学校协会会长李功赋和安华中文学校校委会成员姜涛、孙艳萍、张钰、丁凯军、张建平于交流会后合影



密西根中文学校协会会长李功赋先生致欢迎词

- 文娱活动: 学过什么乐器? 在哪里演出过? 参加过什么剧团? 演过什么角色? 得过什么奖
- 科技活动: 参加什么学术俱乐部? 参加什么样的学术竞赛? 搞过什么发明? 得过什么专利? 获得什么奖
- 校内活动: 参加什么学生组织? 任什么职务? 搞过什么活动? 取得过什么成就
- 校外活动: 参加什么社会组织? 任什么职务? 搞过什么活动? 取得过什么成就
- 个人兴趣爱好: 特长是什么? 有什么成就? 得过什么奖励

高校招生办公室对学生参加哪一类活动, 一般来说并没有特殊的偏好。往往不在于参加了什么活动, 而在于干得怎么样? 有些学生样样活动都参加, 但没有一样特别突出, 给人印象不深刻; 有些孩子在某一个领域有所突破, 反而显得突出。

据《招生ABC》等书的介绍, 普林斯顿把 AI (学业指数) 分为 5 个等级; 同时, 也把 "课外活动, 社会活动和个人特点" 分为 5 个等级:

第1等: 参加奥林匹克的游泳比赛, 能登上卡内基大礼堂 (类似中国国家级别的剧院) 演奏小提琴, 获得科技发明的产品专利, 出版书籍.....这是属于 "明星" 一类的级别。

第2等: 在体育或音乐领域内获得州 (省) 一级的荣誉, 如州的摔跤冠军, 省级音乐大奖赛一等奖。

第3等: 是一个或两个 (学校级别的) 运动队的队长, 学校管弦乐团的指挥, 学校学生会主席, 等等。在普林斯顿的申请中, 这一类人才最普遍。

第4等: 参加各种各样的课外活动和社会活动, 但均是一般成员 (如校刊编辑、足球队员), 既不是队长或领导, 又没有显示出领导才能。

第5等: 很少参加课外活动和社会活动, 也没有

什么突出的成就。

学校校刊的主编、获得童子军最高段位 "雄鹰" 级别的资格证书者、某个已经成功运作的公司的创始人.....虽然, 在一般高中生里, 已是凤毛角的人物, 但在人才济济的顶尖级大学的申请者当中, 也只能列为第3等。

寻找孩子潜在的领导素质

美国是一个崇尚个人主义的社会, 但美国社会又非常重视个人为社区做出的无偿贡献。社会上许多组织和基金会给申请大学的高中生提供各种各样的在社区服务上有突出贡献的奖学金。

美国的高中生能否获得毕业证书, 除了学分、成绩等要求外, 还要求无偿地为社会服务数十个小时。我的儿子矿矿的学校对义务服务的要求如下: 高一需要 5 小时, 高二需要 10 小时, 高三需要 10 小时, 高四需要 35 小时。

这只是最基本的 "毕业" 要求。至于申请大学时, 要在这方面打动招生办的审核人员, 有时从事 60、70 个小时的无偿贡献还远远不够。

有些高中生的学业并不突出, 就因为 "学雷锋" 非常突出, 而被大学录取了。比如, 有的学生每年的暑假都到非洲或南美洲一些不发达国家去为穷人盖房子, 经年不渝, 终于感动了 "上帝"。

普林斯顿大学曾录取了一个推销了大量的童子军饼干的学生。童子军们大多爱在超市门口, 或挨家挨户地向人推销饼干。在超市门口拦往去匆匆的人们兜售饼干, 十次难有一两次成功。挨家挨户兜售, 也挺难为孩子。脸皮薄的, 话还没说, 就先闹个大红脸。

这个女孩怎么推销的童子军饼干? 我听说在成千上万的童子军要么在超市门口 "守株待兔", 要么挨门挨户兜售时, 这个孩子异想天开地闯到某大公司, 点名要见 CEO。见到 CEO, 她拿出几

哈佛为什么把165个“状元”拒之门外？

华夏快递 (发布 03-09-13)

黄全愈

寻找“未来的领导人才”，几乎是美国每一个大学都在积极追求的东西。学校学生会的领导，各种学生俱乐部的头头，各个学生活动的组织者，都是大学“捕猎”的对象。社会这个大课堂是青少年充分表演的舞台，这就是为什么一个推销饼干的孩子，甚至比一个学生会主席更让名校动心的原因。

问：“什么人能进哈佛或者排名更高的普林斯顿？”

答：“得过西屋奖的，得过总统奖的。”

问：“还有呢？”

答：“还有，能大量推销童子军饼干的。”

问：“推销童子军饼干？你不是开玩笑吧！？”

答：“千真万确！那个推销童子军饼干的女孩进了普林斯顿。”

“三合一”的高校招生标准

中国的高校招生以高考成绩划线，分数多少？上没上重点线？十分明了。有人说：“什么都是假的，一分定乾坤。”

高考得什么分就上什么等级的学校，这在中国高校招生中几乎是不变的天条。中国的高考公式是：好的高考成绩=好学生=好学校。但是在美国，

能进好学校的“好学生”，并不一定都有最好的“成绩”，特别是不一定有最好的“高考成绩”。

中国高校招生以高考成绩为录取的唯一标准，而美国高校招生则考虑多方面的因素：高考的考分、平时的成绩，再加上申请者的综合素质，搞的是“三合一”。

美国常春藤名校在招生中使用的计算 AI (学业指数) 的公式，是根据高考成绩和平时成绩计算的，是呈现在明面的、量化了的东西；而“综合素质”则是隐藏在背后的、不易量化的东西。

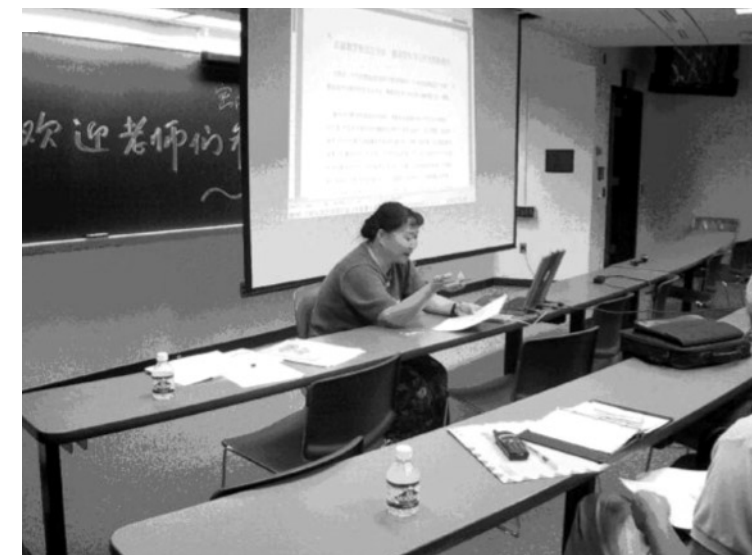
像哈佛、普林斯顿这种绝对顶尖级的学校，都公开宣称高考成绩和学校的平时成绩都非常重要，但还要看申请者的综合素质。越是高水平的学校，越重视学生的“综合素质”。哈佛每年都拒收不少“高考状元”，如1996年把165个高考成绩满分的“状元”拒之门外，理由是对隐藏在分数后面的“综合素质”不满意。档次低一些的大学，对“综合素质”的要求就简单一些。

高中生的“综合素质”有各种社会活动成绩来参照

- 体育活动：参加过奥林匹克比赛、国际比赛、州际比赛、区域性比赛、学校间比赛；参加学校某一个运动队，一级队、二级队，队长或是队员



安华中文学校的焦静老师向大家介绍教学经验



新世纪中文学校的赵蔚老师向大家介绍教学经验



参加交流会的老师们踊跃提问

讨论会:

中美文化差异与家庭

这是一场别开生面的课堂讨论会,题为"请你谈谈中国家长与美国家长有何不同?"讨论的气氛出乎意料的活跃,真可谓是"场面壮观,言论激烈,大鸣大放,怨气冲天",虽有些"恶毒攻击,肆意诽谤"之嫌,但望各位家长大人们本着"童言无忌,不平则鸣"的原则,仅供参考,千万别一一对号入座,回家关起门来为难自己的孩子。下面是经过粗粗整理的讨论记录。

学生A: 美国家长常常正面鼓励自己的孩子,使他们一直在一种正面的、肯定的环境下成长,所以美国小孩比中国小孩要自信。即使这个美国孩子各方面都不怎么样,但他照样很自信。但中国家长常常说小孩的缺点,说你这不行,那不行,在这种环境中长大,当然是不会自信的。其实世界上是没有"完美"两个字的。

学生B: 我的家长是法西斯,什么事到了他们那里就变得不讲理,没有逻辑。比如:美国孩子的家长到了周末就自然而然地让孩子出去玩,玩得晚一点也没有关系。但我的家长认为周末玩得晚是流氓什么的。稍晚点,就硬是打电话把我叫回家,而且每次都是他们先对我大喊大叫,但他们总是指责我态度不好。

学生C: 中国家长所有关心焦点在学习成绩,似乎生活中除了成绩以外,就没有别的什么了。他们所有对我讲的就是:成绩好,上好大学。而且他们的期望也太高了,从来没有满意的时候。我得个A,他们会问"班里有几个A?",我得

个B,他们就会暴跳如雷"你初中就的B,将来怎么办?。不能让我犯一点点错误,特别是成绩。这样的生活真没劲。

对!对!对! (课堂上一片赞同声)

学生D: 看!下面是我爸爸的行为。当我拿回成绩单给他看时(我高中的GPA是很高的),你知道他说的第一句话是什么,"你班里谁最高?",一个不满意!当我拿回100分给他看时,他说"做一个好学生是你的本职,没有什么可以夸的",还是一个不满意!

学生E: 我的父母老拿我与其他小孩比,而且总是拿我的缺点与别的小孩优点比。总是说"谁谁每天要练一小时小提琴,你呢?谁谁总是考100分,你为什么不能这样?"他们以为这样会鼓励我更进一步,其实相反,令我讨厌。我就是考个B给他们看看。为什么老说别人小孩好,是我,别人是别人。美国小孩父母从不这样,总认为自己的小孩是天下最优秀的。

学生F: 中国家长从不当面夸自己小孩,总是以为别人小孩比自己的好,其实我也有比别人强的地方。

学生G: 不对!中国家长很夸自己小孩,但不是在自己孩子面前,而是在自己同龄人朋友面前,实际家长并不了解自己小孩真正好在哪儿,而是为了自己的虚荣心,在别人面前炫耀,是为了自己的面子,不是为了鼓励孩子。

文字处理安娜;印刷发行倪涛。

第一个希望中文学校校徽的设计人:甘一飞先生。

第一任洛城校区校长蒋亚洪;第一任北维校区校长姚远;第一任盖城校区校长王建春;第一任赫城校区校长庄缙。

第一任希望少儿艺术团团长周键和第一任希望体校校长梁康之。

第一本希望中文学校正式出版的书籍:《希望中文学校学生作文选》,一九九六年出版。国会图书馆编号:96-078640。文选收集作文66篇,由林驰章先生的菱艺印刷公司排版印刷;封面设计甘一飞;责任编辑李珊英、鲁曙明、陈路平。时任中国驻美大使李道豫先生在扉页题词:"华夏五千年期期有希望,环球八万里处处传中文"。

第一个希望中文学校网页的设计人:单一芳、周键。

还有第一批学生,第一批家长,第一批义工,第一次使用的教室、教材和教具,等等。

许许多多的"第一"留下无尽的回忆,也构成了"希望"10年历史的一部分。

"希望"的发展像一面镜子照出了我们这一代移民在异国他乡生存奋斗的经历。在"希望"的特殊文化环境中,你随时可以感受到中美文化的相容、相悖、相冲击。"希望"的十年历程,给我们留下了绵绵不绝的喜怒哀乐的记忆和甜酸苦辣的回味。

在这十年里,"希望"经历了大变化大发展。但"希望"的传统,"希望"的精髓却延续发展下来始终没有改变。

首先,希望中文学校有一面"大旗",它是从创办的第一天就开宗明义宣布的:教授标准汉语拼音,简化汉字。就是这面大旗首先召集了来自中国大陆的主力军,接着吸引了美国当地和来自香港、台湾的学生。正是在这面大旗下,"希望"象滚雪球一样越滚越大。亦如星星之火在十年间熊

熊燃遍了波多马克河两岸。学生人数从第一期的32人增加到现在的2200多人。教师从刚开始的7人发展到现在的200多人。班级设置也从只有学前班,一年级和二年级扩大到从幼儿班到12年級的共14个级别。"希望"从一个小学校发展出了5个校区外加希望少儿艺术团和希望体校,成为如今全美国最大的中文学校之一。真可谓以一不变带来了万变。

维系了一种文化氛围。孩子们上中文学校虽然谈不上是高度自愿,但也找到一定的乐趣。有朋友一起玩,有感兴趣的事情去学,也不算太难过。家长在中文学校除了尽教育下一代的责任和义务,还能感受到中国文化气氛带来的快乐。平日上班,小心翼翼,兢兢业业,为在美国社会立足。一到周末全家老小来到中文学校,身心放松,无所顾忌。讲中国话,看中文报,老乡见老乡,熟人找熟人。东家长,西家短,望子成龙望女成凤,聊天交流,人人平等,无拘无束,不亦乐乎。

再者,"希望"自始贯穿了一种精神。精神的东西看不见摸不着但能感觉到。那是一种追求,一种奉献,一种文化的传承,一种对未来充满希望的心态,也是一种向上的精神。正是这种精神,吸引了一大批"希望"人;正是这种精神,凝聚了一群无怨无悔的义工;正是这种精神,集中了一批教书育人的园丁;也正是这种精神,汇成了希望中文学校的浩荡大军,使之成为大华府地区最大最集中的华人社团。

不管以后的人们怎样评价"希望",也不管从"希望"走出来的青年学生们今后如何回忆曾经在这里的学习生活,"希望"倾注了办学的一代学人的无限希望,凝聚了家长和学生两代人对于保持中国语言文化的无限希望。"希望"还在一步一个脚印地做着眼前的每一件事,又总在对未来充满希望中追求每件事的完美。

十年树木,百年树人!"希望"从事的是教书育人的事业,十年只是一个开端,路还很长!

希望在继续,继续着永远的"希望"!

永远的“希望”

—写在“希望中文学校”成立十周年之际

李珊英

时间过得真快,转眼就是十年。

十年前的六月六日,是学校开学的第一天;八月八日,是学校正式启用“希望”校名的日子。“六六”和“八八”,这两组吉利的数字把希望中文学校送上了十年风风雨雨蓬勃发展的历程。伴随着“希望”的成长,学生、家长和教职员们经历了在美国生存发展的艰苦岁月和多姿多彩的生活。作为一名“希望”的诞生和成长的见证人,最近翻出保存的一些建校“文物”:老照片、老教材、老广告、老通知、老报纸、老名单、老奖状和老杂志等等,不胜感慨,时间飞快,变化也真大!第一批32个学生中已经上大学的上大学,上高中的上高中,走了。在中文学校还能看到身影的只有当年才4岁的傅艺亭、金安易和钱景了。第一批中文教师至今还“赖”着没走的也只剩下陈克宏老师和我。最早使用的校址-马里兰大学 Jimenez Hall,也因校址数迁,成为“古迹”。最早使用的课本,一九八二年版“全国六年制统编教材”,已是上个世纪的“古籍”。还有一张最早的招生启事,是用毛笔手写的。那时的马大学生学者们还没普遍使用中文“伊妹儿”种新式武器,除了在当地华人报纸上刊登免费的消息外,在学校两个研究生公寓的各个楼道里张贴这种启事就成为最有效的传媒。

一个人做成一件大事并不容易。但是大家一起来做,成功的可能性就大多了。希望中文学校的兴办就是大家一起做好的一件大事。大华府华人社区有很多第一。许多人在报纸上写文章登广告争论究竟谁是某某领域的真正第一,坊间多不以为然。其实争第一没什么不好。这也是一种竞争,一种期盼,一种精神。

回顾“希望”的成长,也有许许多多的第一,那是希望中文学校十年历史中的第一。感慨之余,

愿与大家分享:

第一份招生启事:马里兰大学中国学生学者联谊会暑期开办中文学校;教授标准汉语拼音简体字;报名时间五月十八日至五月三十日;开学时间六月六日星期日下午2时整;学费每人一学期50美元;每星期授课一至两次;每次两小时。

第一个教师招聘委员会名单:吴嘉、王周、校迎宪、强力、潘启元、杨舒、李珊英

第一批受聘教师:王青、谢青、陈克宏、颜君凡、王欣、刘冬燕、张海华

第一批新闻媒体报道招生:一九九三年五月二十八日《华府邮报》刊登消息:"假期学中文-马大学生联谊会办暑期中文学校"。

第一份报道中文学校开班消息的中文期刊:《五味子》(第一期一九九三年五月),马大中国学生学者联谊会主办。

第一期教师、助教工作津贴帐簿。津贴标准:教师每小时10美元;助教每小时8美元。(一九九三年六月六日至八月二十二日)。

第一批教科书的赞助联络人:解其刚先生和《神州学人》杂志社编辑朱国亮先生。

第一届希望中文学校理事会成员:彭沛涛、强力、陈卫平、潘启元、倪涛、翁富忠、杨舒、陈克宏、李珊英;其中倪涛任理事长,李珊英任校长。

第一笔希望中文学校收到的捐款:1000美元,由时任大都会人寿保险公司洛城分公司总经理施也林先生捐赠。

第一期希望中文学校校刊:《希望之星》(1993年9月)编辑潘启元、杨舒;刊头设计郑师友;

学生H:中国家长老认为自己是天才,我的家长常常在我面前夸自己“我那时候什么好,什么好,老是得第一”。有一次,我有一个小小数学问题问我爸爸,哪知他滔滔不绝地讲了五个数学理论,把我讲得直想睡觉。

学生I:我觉得中国家长特别不信任自己的小孩,更不信任小孩自己的判断力。有一次我嗓子痛,开始咳嗽,我妈妈马上用怀疑的口气问“你是不是在外面抽烟?”我从不抽烟,也很讨厌别人抽烟。

学生J:我的父母也是这样。每次我搭同学的车玩回家,他们总是坐在一个位置,这个位置可以清楚地看到外面,以便了解我与谁在一起玩。有一次我搭车回家,车里一起坐着一个剪短发的女孩,是我同学,我的父母一定认为那是个男孩,我再解释也不信。其实我知道该交怎样的朋友,为什么总是这样提防自己的小孩,而不是信任呢?

学生K:我觉得这个的父亲特别差劲。我从来就没见过我爸爸在情人节买礼物给我妈妈,他认为这不必要。

学生L:我爸爸可买了礼物给我全家三位女的。

学生们齐口同声:"那是个例外。"

学生M:每当情人节,我妈妈总是特别希望从我爸爸那里得到礼物,但她每次总是失望,甚至还眼泪汪汪的,特别可怜。我真不理解,花不多的钱买一束花可以使自己的妻子快乐,为什么不呢?

学生N:对!这是怎样丈夫啊!对待自己妻子这么不屑一顾。我父亲甚至还对我母亲大叫“有什么大不了,自己花\$20.00去买。外面又不是美国人,请问:你为什么来美国呢?”

学生O:我就让我的男朋友在今年的情人节买花给他妈妈,以为我从未见过我妈妈在情人节得到过任何鲜花。

老师:你们数落了父母这么多不是,难道你们的父母就没有一点优点?难道你们不知道这一切的一切都是为你们好吗?其实身为父母是不容易的!

学生们:作为孩子更难。

学生D脱口而出:"因为我与他们总是不一致,所以也就看不出他们有什么优点。"

学生B更绝:"就象那首唐诗的最后一句‘只缘身在此山中。’"

Source: Bonnie Ren, Great Wall Chinese School newsletter chief editor

中美文
化差異
與家庭

成功华裔青年： 教你上美国顶尖大学的秘诀

底特律地区华裔青年“大学论坛”纪实

引言

【多维网北美新闻转载大底特律时报报道】8月16日，底特律地区中国人协会，同怡中华学校联合组织了一次别开生面的“高考论坛”讲座。众多华人家庭连同初高中学生共约 400 多人参加，把个演讲大厅挤得满满实实，聆听成功进入美国名牌大学的一批华裔青年学生交流他们的学习经验，分享成功的秘诀。

受邀请发表演说的都是精选的华裔青年学生中的“成功者”，在读或者已经被录取的美国顶尖大学学生。他们是密西根大学学生陈焯，密西根州立大学学生胡志媛，耶鲁大学新生吕珊珊，麻省理工学院学生金柳星，新生金裕善、安娜、哈佛大学新生陈亦橙、蔡小津等人。其中安娜和蔡小津两人更是荣获 2003 年美国总统学者奖，并同时为许多所顶尖大学争相录取，最后选择了自己最理想的一所。

这样一批“成功者”的群英会，引起了人们的极大关注；他们“现身说法”，深深吸引了家长和较年轻的学生。现场气氛非常活跃，有问有答，课题涉及人们关注的跟上大学相关的许多重要问题。听众们都受到很多启发，颇受教益。

可惜论坛的时间总是有限的。人们在深受教益的同时，也感谢组织者的辛勤劳动，创造这样一个好机会。他们是底特律中国人协会文教

中心、北部中心，和同怡中华学校的陈洪亮、舒加宁、蒋方辉、徐志翘、火安春等人。人们依依不舍地离去，希望今后有更多类似的机会。

笔者关注华裔子女教育问题多年，对此课题自然兴趣有加。既有幸能协助组织，更与数名演讲人在座谈会前后多次联系和探讨，终于将“论坛”内容大体归纳如下，以冀对更多读者有所裨益。

全文分为

- 1). 确定长远目标;
- 2). 高中四年打基础;
- 3). 选修 AP 课程;
- 4). 申请也有秘诀;
- 5). 家长啊,应该怎么当;
- 6). 后记: 预祝更多的“成功”。

1. 确定长远目标

志当存高远。这是成功的首要条件。只有有了高远的目标，才会有向着目标努力的动力，推动自己不断进步。陈亦橙说道，自己很小的时候听说有哈佛，耶鲁等名牌大学，既有神秘和憧憬，又有朦胧的志向，将来也要进这样的好大学！这种憧憬伴随和激励着自己 10 余年的中小生活，终于如愿以偿。他同时谈到，目标有大

密西根中文教学经验交流和师资培训成功举行

2003 年密西根中文教学经验交流和师资自行培训会于八月二十三日在安娜堡市安华中文学校成功举行。此次交流会由密西根中文学校协会，安华中文学校，底特律中文学校，凯通中文学校，新世纪中文学校，大溪城 (Grand Rapids) 中文学校和密西根州立大学中文学校联合举办，安华中文学校主办。

本着提高中文教学质量，培训中文教学师资的目的，各校全体中文教师，校长，教务长及中文学校协会工作人员近七十人参加了这次交流会。交流会由安华学校姜涛先生主持。首先，安华中文学校副校长张星钰先生宣布交流会正式开始。密西根中文学校协会会长李功赋博士致欢迎词。密西根中文学校协会董事长郑良根先生虽因故未能到会，也转达了对全体参会人员的问候。

根据李功赋会长的介绍，这是密西根中文学校协会第三次这样组织中文教师参加培训和经验交流。前两次均请国内专家授课，从理论和方法上一定程度地提高了本地中文教师的教学水平。但在结合海外儿童的实际，具体实施教学的许多细节方面，尚嫌不够。本地中文教师的许多行之有效的教学方法也没来得及交流。这次交流与培训完全由本地教师和学校管理人员组成，是对前两次培训与交流活动的补充。

交流会分上下午两部分。上午由各学校选出的一至二位优秀教师向大家介绍教学经验并回答提问。他们是：安华中文学校的焦静老师，新世纪中文学校的赵蔚老师和潘和佳老师，底特律中文学校的邹玲老师，凯通中文学校的林虹老师和密西根州立大学中文学校的王晓宁老师。下午的分组讨论则按照不同的教学年级以及教务

管理分组，各由一位有经验的教师主持进行。这样大家的交流与学习就更有针对性。

交流会结束前，所有与会者对此次活动进行了总结。老师们和学校管理人员们一致认为这次交流会给大家提供了非常宝贵的相互学习，集思广益的机会，受益匪浅。他们希望密西根中文学校协会能多举办这样的活动，并向协会提出了许许多多意见和建议。交流会结束时，协会会长李功赋代表密西根中文学校协会对这些意见和建议一一作了答复，并衷心感谢老师们对协会的关心与支持。

李功赋会长还特别感谢安华中文学校校委会成员姜涛、张星钰、孙艳萍、张建平、丁凯军为这次交流与培训活动做了大量的组织和协调工作，使得这次活动得以顺利进行，圆满结束。

安华中文学校丁凯军供稿



步, 要注意跟孩子多交流, 多沟通, 多讲道理来引导。吃晚饭的时候就是每天最好的交流机会。只有了解孩子, 才能有效的引导。简单的命令和强迫, 往往达不到效果, 甚至走向反面。

由于停电的突发事件, 原先计划好的还有几位演讲人航班取消, 未能赶上论坛, 恰好是几位男生。陈亦橙因此成为讲台上唯一的一名男生。于是他又说明, "特别是, 男生往往比较贪玩, 不如女生好像从小就知道努力。但是, 男生虽然懂事晚点, 可是智力和潜能," 他看了看自己的"孤立"的地位, 俏皮地笑了笑, "至少也不比女生差。家长不要担心, 而要有耐心"。

对于社会和将来, 孩子要有他/她自己的认识和了解的过程。在这个意义上说, 父母与孩子的冲突, 虽然事实上往往父母是对的, 但是父母的正确意见, 要转化为孩子自己的认识才能有效果。因此, 安娜作为刚从"孩子"过来的人告诉父母: 要教育孩子成功, 首先要教育孩子听话 - 愿意听大人的话。

笔者曾经夸奖蔡小津似乎向来是个听话的好孩子。可是潘建红却说: "哪里! 她主意大着呢。必须把她说服了, 才会听你的!" 确实, 没"主意"的孩子可不就让父母担心了?"说服了才会听", 正是一个十分普通而又非常重要的为人父母者必须的实践: 如今时代, "理解的要执行, 不理解的也要执行" 是行不通了。

几位青年都不约而同的谈到, 要说父母对自己成长过程中的最重要作用, 可以概括为支持和理解两个方面。"支持", 包括养育、生活、交纳各种费用, 还有当子女专职或兼职的"驾驶员"等, 似乎人人都会乐此不疲; 而所谓"理解", 恐怕更难一点, 包含了解、容忍、鼓励、开导, 也包含根据孩子的特点, 不作过多的强迫, 而是更多的交流, 分析和诱导..... 金柳星举个例子, 小时候每次得了A, 父母就"奖励"她

一些钱, 让她很开心 (众大笑), 也知道父母因此更开心, 她也就更有干劲, 慢慢成了习惯。

如此, 论坛就远远不止是关于上大学的问题, 而是涉及到总体教育的一般性大课题了。

教育, 是在美华人最为关注的一个大课题, 还有许许多多需要继续探讨。

6. 后记: 预祝更多的"成功"

初稿写出来后, 曾交给数位演讲人审阅, 也收到一些反馈意见。举几例:

安娜再次补充了一些具体材料; 胡志媛:"我觉得不应该把我们抬得太高, 像'成功者', '成功的年轻人', 人生才刚开始呢, 怎么能算'成功'。我们都是一些普通的孩子, 只是在某些方面率先取得了一点成绩。抬得太高对我们自己, 对其他家长和孩子的心理都没有好处。"

蔡小津:"得奖是因为过去的成绩, 并不代表未来。上了大学, 又到了同样的起跑线上。"

阅后大喜。这些年轻人能够如此看待问题, 看待自己和看待他人, 真是成熟了。

最后补充说明: 我们说的"成功", 并不是所谓的"出人投地", 或发财或升官的好"衣锦还乡", 有资本炫耀自己, 傲视他人。

我行故我在, 行行出状元。只要根据自己的特点和实力, 迈向自己最高的目标, 一次次实现自己的理想, 就每一步都是"成功"。因此, 本文仍然保留题目中的"成功"二字。

希望这些青年们继续取得更大的成功, 也预祝更多的华人子弟由此得到一些借鉴, 人人取得辉煌的成功!

【郑良根整理】(全文完)

的长远的, 也有短时和具体的。后者必须符合并且有助于实现大目标。这样, 实现一个个的具体目标, 就是一步步接近高远的目标。

陈焯等好几位青年都谈到, 设定目标应该量力而行, 不要强求, 不可硬搬别人的成功来强求自己 - 别人成功, 照搬并不一定使自己成功; 更重要的, 必须符合自己的兴趣和特长。而自己的特长往往一时并不十分清楚, 于是, 凡是感兴趣的, 凡是符合自己长远目标的事物都要尽量尝试, 不要轻易下结论, 不要轻易忽视。有意思的是, 几乎每一位青年, 甚至已经在读大学, 都表示自己还没有锁定最后目标, 现在只是一个粗略的轮廓, 有待于进一步尝试才会最后确定自己的专业。"保持开放的心态, 保持多样化的兴趣爱好, 面对各种各样的机遇", 吕珊珊总结自己。

至于上大学, 进入理想的顶尖大学固然可喜, 没有进入也并不意味失败。"条条大路通罗马"嘛。再说, 还有研究生的机会呢。来美国才四年的胡志媛似乎也是在自勉。她谈到一个很好的例子: 自己去年进入密西根州立大学。就大学总体而言, 并不是最理想的, 原计划过一年后再转换。可是进去后, 发现学校设施不错, 特别是有工业管理和产品包装都是该大学在全美国领先的顶尖强项, 尤其是有"study abroad"项目很好, 就喜欢上了, 于是安下心来。她高兴的说, 近日就要启程到日本, 还有澳大利亚等多个国家去短期学习了。

得奖呢?

"孩子得了总统奖, 自然是非常高兴。但是, 这并不是我们预先定好的目标"。2003 总统学者蔡小津的母亲潘建虹回应听众提问时说道。"我们一向希望孩子尽自己努力, 尽能力发展, 而并没有要求一定得到什么奖, 进入那个特定的学校。培养孩子对社会对生活的热情态度,

和尽自己能力发展的恒心, 是最重要的。"

2. 高中四年打基础

高中处于青少年世界观形成时期, 又是上大学独立闯社会的准备期。因此不仅是升大学的基础, 乃至对整个人生都有着不可估量的重要意义。

这方面, 总统学者奖获得者蔡小津分享了自己非常具体而富有教益的体会。蔡小津生于上海, 三岁来美国。作为家里唯一的孩子, 她和所有同样情形的一代人一样, 经历了自己摸索的艰难历程。首先是课程选择, 林林总总, 如何确定? 根据自己的长远目标, 情趣特长, 难易程度等多方面的因素综合取舍。很多时候也得益于父母的参考意见。再者, 要学会正确对待老师。高中期间会面对数十乃至成百的老师, 难免会有些更有教益, 有些则较难相处的情形。这就要学会与老师相处, 以求得到尽量多的教益, 其中不少将成为申请大学时的得力推荐人。还有辅导员 (Counselor)。数百成千的高中毕业生, 辅导员却只有二三名, 通常是一人对数百人, 大多数学生的名字都记不过来。成功的关系, 既要避免不断去烦他(她), 又要表现出自己的长处, 让他(她)确实了解你, 遇到重要的抉择适时请教, 得到有针对性的和有效的指导。

高中四年, 也是向社会表明自己愿意为之奉献的时期, 和多方面培养兴趣与能力的时期。前者, 要到社会上多做志愿工作。后者, 尽量多参与各种社团 (club) 活动。通过多样的活动, 既培养朝气蓬勃热爱社会的生活态度, 也培养与人相处, 管理和领导的才能 (teamwork and leadership)。看这些成功的青年学生, 几乎个个都有一大串的社团活动名单。

总统学者奖获得者安娜谈到自己在中学期间参与科学兴趣小组, 参与科研得到许多长

进。她先是到医院作义工,渐渐的参与有关科研,与所学课程相辅相成,受益菲浅,也影响了自己确定长远的奋斗目标。安娜特别向大家推荐,她曾经通过美国著名的 Research Science Institute (RSI) 到 Massachusetts General Hospital 从事脑瘤方面的研究。而除了RSI外,密西根州立大学举办的 High School Honor Science Program 亦提供极佳的研究机会。有兴趣的学生可以主动联络就近的大学教授或研究机构,寻求参与的机会。一般而言,教授们都乐于辅导对科学有兴趣的高中生,因为他们也喜欢有优秀的研究助理。参与科学研究后,可以进一步参加科学竞赛。著名的科学竞赛中,最著名就有 Siemens -Westinghouse Science Competition, 及 Intel Science Talent Search, 仅开放给应届高中生参与;但是还有 Junior Science and Humanity Symposium 和 International Science and Engineering Fair 则允许任何高中生参加。此外,还有 Olympiad Competitions 设有数学、物理、化学、生物、计算机等许多专业,也是给有兴趣的学生发挥专长的好机会。这些竞赛活动的情况,在网上大体都可以查到。

安娜同时说明,参与这些活动,不要急功近利,为了有助于申请好大学,而更重要是培养能力和发掘潜力。

金裕善也特别说明,高中期间讲究多样化的 "Extra-Curriculum"。但是,参与这些课余的活动,要出于真心喜欢,要用自己的热情去做,而不是为了大学申请表上好看而勉强为之。因为只有真心投入,才有可能做好,才可能成为申请大学时的有力加码。

3. 选修 AP 课程

高中期间的AP课程是所有优秀学生不能忽略的重要部分。陈亦橙说,选修 AP 课程有很多好处。首先是普通高中课程保持或接近全 A 似

乎不是太难的事,于是考虑 AP 课程,提前进入大学程度,对自己才有挑战,保持进步。绝大部分大学都承认 AP 成绩折算大学学分,修了AP,就把大学的时间省出来了。而在申请大学的过程中,既有高中的漂亮成绩单,又有好的 AP 成绩,无疑展示学生的实力和潜能,有助于从众多申请人当中脱颖而出。

胡志媛认为,AP固然省了大学的学费,但是意义还不止于此。更重要的是培养和发掘了自己的潜力,更是赢得了时间,在大学期间,可以有更充裕的选择,或者提前进入更高级的学习,或者可以作更多的社会实践 (work study), 丰富自己的实力。当然,AP选多少,更要自己量力而行。

安娜还透露了一条秘诀:高中鼓励学生参加 AP 课程。在 AP 选择范围内,如果本校高中没有开设某门课的条件,该高中很可能愿意出学费,送学生到有关大学去选修该课程(密西根甚至有法令规定,所属学区必须承担至少是大部分的学费)。她自己就曾经在高中期间到 Wayne State University 去修课的经历。

座谈间,也涉及了外语课程的地位。有好的外语成绩,包括中文 SAT II 的成绩,大约总是有益无害。但是美国大学招生似乎并不太注重外语。这从大学对于 SAT 成绩的要求就可以看出来。许多地区性的普通大学不要求 SAT 成绩;上一定档次的大学可能只要求 SAT I (综合) 成绩;最高层次的大学会要求 SAT I 成绩,和三门 SAT II 专科成绩。其中,数学和英语写作通常是指定的,剩下也就一门课由自己任选得意的分数,而这一门也未必就是外语。

4. 申请也有秘诀

十二年磨一剑,终于要小试锋芒。

申请大学固然是高中毕业的自然成果,也是集自我实力评估,审时度势能力,和自我呈现能力等多方面的一次综合考核。其中自然多有秘诀。

"首先保证一至二所肯定录取的‘安全学校’,而且越早确定越好,心中安定下来。"金裕善深有体会。

那么,怎样再争取进入梦想的顶尖学校呢?"最重要的是,你要去申请!"金裕善平静的说。这不是故弄玄虚。如果不申请,哪所大学会录取你呢?!

在这个时候,高中全程的成绩已经成为事实;教师推荐信由不得自己写。因此,申请表上的自述作文 (Essay) 无疑是最有努力余地的了,怎样重视都不为过。青年学生在这方面也深有体会。"如果你高中三年四年都努力了,成功了,你就有信心,通过切实的表现自己,在审阅人心里建立起超越他人的形象,以你的特质留下深刻印象。"陈亦橙这样认为。金裕善说,"这个‘特别印象’,不是简单地使用‘我是最好的,最优秀的’这样的陈述语句,而是通过具体事件的描述,让审阅人读完 Essay 后从中得出的自然结论。"

许多大学有面谈 (Interview) 这一程序。来面谈的往往不是招生办公室的人,而通常是该校在本地区的指定校友。一般来说,面谈是双向了解的机会。可是,蔡小津却别有见解:你既然喜欢它和觉得值得申请才有了申请和面谈,你就不必再花时间去"了解学校"了,而应该乘机把自己的优势充分呈现出来,让来面谈的人尽可能多的了解你自己, Present yourself。无论这种面谈在何种场合以何种方式进行,最后总要归结到让申请人描述自己,介绍自己这个主题上来。要事先准备一些具体的有说服力的事例,让来面谈的人从中充分了解你的优势和潜

能,留下深刻印象,从而有效反馈到学校招生办公室,成为走向录取的一大加码。

5. 家长啊,应该怎么当

望子成龙女成凤,莫过于华人家庭为父母者的最大愿望。因子女常有大小成绩而喜,为最终"金榜题名"而乐,自然是再好不过;而恨铁不成钢,甚至怒其不争,也是常见的和无奈的感叹。

而与此同时,青少年们往往并不充分理解父母的一片苦心,"I have my own life!" "You don't understand me!" 他们常常抱怨,有时甚至闹到非常尖锐的对立。

"论坛"会上,人们也自然关注了在培养教育孩子过程中家长的作用。应家长的提问,潘建虹谈了自己的体会。她认为,父母应该帮助孩子树立目标,树立信心,并经常跟孩子交流,了解孩子,作孩子的最有力支持,伴随孩子一起前进。她举例说,多年前,一次蔡小津学校回来,显得情绪低落,甚至哭了。一问,才知道是自己以为得意的一份作业得了个B,大出意外,认为是老师故意挑剔,深受委屈。作为母亲,她开始只是一般的安慰安慰,并且也一道埋怨老师,来帮助孩子出气。后来一想,应该帮助孩子具体分析。经过仔细分析,发现作业题有一些规定,是答题没有符合老师的要求。找到问题以后,蔡小津感到服帖许多,立即重做一份补缴上去。老师看后大为欣赏,说,如果你第一次交来就这样,肯定给A+! 最后综合评定给了A。从此以后,蔡小津自己增添了一份信心,对待作业更多了一番细心,也提高了处理师生关系的能力,跟老师的关系变得稳定起来。

陈亦橙坦承自己小学时得过C,老爱打游戏机曾经让父母很失望。他父亲也现场证实确有此事。同时强调,父母关心并殷切希望孩子进